

Официален вестник

на Европейския съюз

C 220



Издание
на български език

Информация и известия

Година 56
1 август 2013 г.

Известие №	Съдържание	Страница
II Съобщения		
СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Европейска комисия		
2013/C 220/01	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽¹⁾	1
2013/C 220/02	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽²⁾	4
2013/C 220/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6975 — Dubal Holding/MDCI/EGA JV) ⁽¹⁾	5
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Европейска комисия		
2013/C 220/04	Обменен курс на еврото	6

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП
⁽²⁾ Текст от значение за ЕИП, с изключение на продуктите съгласно приложение I към Договора

<u>Известие №</u>	Съдържание (<i>продължение</i>)	Страница
2013/C 220/05	Известие до вносителите — Внос в Европейския съюз на продукти от риба тон от Тайланд	7
2013/C 220/06	Становище на Консултативния комитет по сливанията, дадено на заседанието му на 7 септември 2012 г. относно проекторешение във връзка с дело COMP/M.6458 — Universal/EMI — Докладчик: Обединеното кралство	8
2013/C 220/07	Окончателен доклад на служителя по изслушването — Universal Music Group/EMI Music (COMP/M.6458)	10
2013/C 220/08	Резюме на решение на Комисията от 21 септември 2012 година за обявяване на концентрация за съвместима с вътрешния пазар и с действието на Споразумението за ЕИП (Дело COMP/M.6458 — Universal Music Group/EMI Music) (<i>нотифицирано под номер C(2012) 6459</i>) ⁽¹⁾	15

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2013/C 220/09	Известие относно прилагането на член 9а, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 550/2004 на Европейския парламент и на Съвета за осигуряването на аеронавигационно обслужване в единното европейско небе (<i>Публикуване на решения на държавите-членки за създаването на функционални блокове въздушно пространство</i>)	23
2013/C 220/10	Съобщение на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга ⁽¹⁾	23
2013/C 220/11	Съобщение на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга ⁽¹⁾	24
2013/C 220/12	Съобщение на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга ⁽¹⁾	24
2013/C 220/13	Съобщение на Комисията съгласно член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Промени в задълженията за предоставяне на обществена услуга във връзка с осигуряването на редовни въздушни линии ⁽¹⁾	25

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

Надзорен орган на ЕАСТ

2013/C 220/14	Съобщение от Надзорния орган на ЕАСТ относно дерогации за Норвегия по отношение на определени характеристики, изложени в акта, посочен в точка 18цб от приложение XXI към Споразумението за ЕИП — Регламент (ЕС) № 88/2011 на Комисията за прилагане на Регламент (ЕО) № 452/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно изготвянето и развитието на статистика в областта на образованието и обучението през целия живот по отношение на статистиката за образователните системи и системите за обучение	26
---------------	---	----



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС

Случаи, в които Комисията няма възражения

(текст от значение за ЕИП)

(2013/C 220/01)

Дата на приемане на решението	2.7.2013 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.34160 (11/N)	
Държава-членка	Португалия	
Регион	Madeira	Член 107, параграф 3, буква а)
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Amendment of Zona Franca da Madeira scheme N 421/06	
Правно основание	Decreto-Lei n.º 500/80, de 20 de outubro de 1980 (Anexo I), Estatuto dos Benefícios Fiscais aprovado pelo Decreto-Lei n.º 215/89, de 1 de julho de 1989, consoante republicado em anexo 1 ao Decreto-lei n.º 108/2008, de 26 de junho de 2008 (art 33.º a 36.º), Lei n.º 64-B/2011, de 30 de dezembro (art 144.º e 146.º), que alteram o regime de auxílios fiscais da Zona Franca da Madeira (ZFM).	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Регионално развитие	
Вид на помощта	Намаляване на данъчната ставка	
Бюджет	Общ бюджет: 328,33 EUR (в млн.) Годишен бюджет: 23,45 EUR (в млн.)	
Интензитет	—	
Времетраене	До 31.12.2013 г.	
Икономически отрасли	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Название и адрес на предоставящия орган	Ministério das Finanças Av. Infante D. Henrique 1.º 1149-009 Lisboa PORTUGAL	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	6.2.2013 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.36020 (13/N)	
Държава-членка	Испания	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Prolongation of the Spanish guarantee scheme — first semester 2013	
Правно основание	Ley 2/2012, de 29 de junio, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2012.	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Преодоляване на сериозно сътресение на икономиката	
Вид на помощта	Гаранция	
Бюджет	Общ бюджет: 100 000 EUR (в млн.) Годишен бюджет: 100 000 EUR (в млн.)	
Интензитет	—	
Времетраене	30.1.2013 г.—30.6.2013 г.	
Икономически отрасли	Финансови и застрахователни дейности	
Название и адрес на предоставящия орган	Ministerio de Economía y Competitividad Paseo de la Castellana, 162 28071 Madrid ESPAÑA	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	27.6.2013 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.36180 (13/N)	
Държава-членка	Португалия	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Portuguese guarantee scheme on EIB lending	
Правно основание	The scheme is based on the following provisions: Portuguese Law 112/97 of 16 September and Article 103-A of Law No 64-B/2011 of 30 December as amended by Law No 20/2012 of 14 May 2012	
Вид мерки	Схема	Portuguese banks either borrowing or issuing bank guarantees on EIB loans
Цел	Преодоляване на сериозно сътресение на икономиката	
Вид на помощта	Гаранция	
Бюджет	Общ бюджет: 2 800 EUR (в млн.) Годишен бюджет: 2 800 EUR (в млн.)	
Интензитет	—	
Времетраене	27.6.2013 г.—31.12.2013 г.	
Икономически отрасли	Предоставяне на финансови услуги, без застраховане и допълнително пенсионно осигуряване	
Название и адрес на предоставящия орган	Ministério das Finanças Av. Infante D. Henrique 1.º 1149-009 Lisboa PORTUGAL	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС**Случаи, в които Комисията няма възражения**

(текст от значение за ЕИП, с изключение на продуктите съгласно приложение I към Договора)

(2013/C 220/02)

Дата на приемане на решението	19.6.2013 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.35984 (13/NN)	
Държава-членка	Унгария	
Регион	Hungary	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	a részarány földkiadás során keletkezett osztatlan közös termőföldtulajdon megszüntetéséhez nyújtandó támogatás	
Правно основание	— a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 15. §-a, — 405/2012 (XII.28.) Korm. rendelet a részarány földkiadás során keletkezett osztatlan közös tulajdon megszüntetésének részletes szabályairól	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Комасация на земята	
Вид на помощта	Други	
Бюджет	Общ бюджет: 25 000 HUF (в млн.)	
Интензитет	100 %	
Времетраене	До 31.12.2018 г.	
Икономически отрасли	Селско, горско и рибно стопанство	
Название и адрес на предоставящия орган	Vidékfejlesztési Minisztérium Budapest Kossuth Lajos tér 11. 1055 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.6975 — Dubal Holding/MDCI/EGA JV)****(текст от значение за ЕИП)**

(2013/C 220/03)

На 23 юли 2013 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
 - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32013M6975. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.
-

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

31 юли 2013 година

(2013/С 220/04)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,3275	AUD	австралийски долар	1,4725
JPY	японска йена	130,00	CAD	канадски долар	1,3669
DKK	датска крона	7,4545	HKD	хонконгски долар	10,2946
GBP	лира стерлинг	0,87350	NZD	новозеландски долар	1,6648
SEK	шведска крона	8,7128	SGD	сингапурски долар	1,6899
CHF	швейцарски франк	1,2317	KRW	южнокорейски вон	1 489,98
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	13,0740
NOK	норвежка крона	7,8655	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,1361
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,5065
CZK	чешка крона	25,857	IDR	индонезийска рупия	13 621,57
HUF	унгарски форинт	299,67	MYR	малайзийски рингит	4,3153
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	57,697
LVL	латвийски лат	0,7028	RUB	руска рубла	43,7591
PLN	полска злота	4,2370	THB	тайландски бат	41,537
RON	румънска лея	4,4065	BRL	бразилски реал	3,0330
TRY	турска лира	2,5623	MXN	мексиканско песо	17,0086
			INR	индийска рупия	80,1880

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Известие до носителите**Внос в Европейския съюз на продукти от риба тон от Тайланд**

(2013/C 220/05)

Европейската комисия информира стопанските субекти от Европейския съюз, че са налице основателни съмнения относно правилното прилагане на преференциалното тарифно третиране и приложимостта на представяните в Европейския съюз доказателства за произход за консервирана риба тон и замразени филета от риба тон, наречени „карета“, от подпозиция по ХС 160414, внасяни от Тайланд.

След редица разследвания има основания да се предполага, че значителни количества консервирана риба тон и замразени филета от риба тон, наречени „карета“, от подпозиция по ХС 160414 са декларирани за допускане за свободно обращение в Европейския съюз като имащи произход от Тайланд, макар да не са били допустими за такова преференциално третиране.

Следователно съветваме стопанските субекти от Европейския съюз, които декларират или представят доказателства за произход за горепосочените продукти, да вземат необходимите предпазни мерки. Това се налага поради вероятността допускането за свободно обращение на въпросните стоки да породи митническо задължение, да доведе до измама и съответно да се отрази негативно върху финансовите интереси на Европейския съюз. Възможното последващо осчетоводяване на митническо задължение, възникнало в резултат на горепосочените обстоятелства, е в обхвата на разпоредбите на член 220, параграф 2, буква б), пета алинея от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1).

Становище на Консултативния комитет по сливанията, дадено на заседанието му на 7 септември 2012 г. относно проекторешение във връзка с дело COMP/M.6458 — Universal/EMI

Докладчик: Обединеното кралство

(2013/C 220/06)

1. Консултативният комитет е съгласен с Комисията, че операцията, за която е изпратено уведомление, представлява концентрация по смисъла на член 3, параграф 6, буква б) от Регламента за сливанията.
2. Консултативният комитет е съгласен с Комисията, че операцията, за която е изпратено уведомление, има свързано с ЕС измерение съгласно член 1 от Регламента за сливанията.
3. Консултативният комитет е съгласен с определенията на Комисията за съответните продуктови пазари в проекторешението.

По-специално по отношение на определението за продуктов пазар Консултативният комитет е съгласен, че операцията, за която е изпратено уведомление, трябва да бъде оценена по отношение на следните пазари:

- а) пазарът за продажба на едро на музика, записана на физически носител;
 - б) пазарът за продажба на едро на музика, записана в цифров формат; и
 - в) други вертикално свързани и/или сродни пазари (включително A&R, издаване на музика, помощни дейности и търговия на дребно с музикални звукозаписи).
4. Консултативният комитет е съгласен с определенията на Комисията за съответните географски пазари в проекторешението.

По-специално по отношение на определението за географски пазар Консултативният комитет е съгласен, че операцията, за която е изпратено уведомление, трябва да бъде оценена по отношение на следните пазари:

- а) пазара за продажба на едро на музика, записана в цифров формат, на национално равнище; и
 - б) пазара за продажба на едро на музика, записана в цифров формат, на равнище ЕИП и на национално равнище.
5. Консултативният комитет е съгласен с оценката на Комисията, че операцията, за която е изпратено уведомление, няма вероятност да доведе до координирани ефекти, които биха попречили значително на ефективната конкуренция на пазара за продажба на едро на музика, записана на физически носител, на национално равнище и на пазара за продажба на едро на музика, записана в цифров формат, на равнище ЕИП, както и на национално равнище.
 6. Консултативният комитет е съгласен с оценката на Комисията, че операцията, за която е изпратено уведомление, няма вероятност да попречи значително на ефективната конкуренция поради антиконкурентни вертикални и/или конгломератни ефекти, които могат да доведат до препятстване на клиентите и/или конкурентите на полученото в резултат на сливането предприятие на съответния пазар, определен в проекторешението.
 7. Консултативният комитет е съгласен с оценката на Комисията, че операцията, за която е изпратено уведомление, вероятно ще попречи значително на ефективната конкуренция на следните пазари:

— Пазар за продажба на едро на музика, записана в цифров формат:

- i) в рамките на ЕИП: и
 - ii) в рамките на 24 държави-членки (Австрия, Белгия, България, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Испания, Швеция, Обединеното кралство) както и в рамките на Исландия и Норвегия.
8. Консултативният комитет е съгласен с направения от Комисията анализ на: i) пиратството; ii) покупателната способност; и iii) навлизането и със заключението, че те не са от такова естество, че да противодействат на значителните пречки пред ефективната конкуренция, които вероятно ще възникнат в резултат на операцията, за която е изпратено уведомление.

9. Консултативният комитет е съгласен с Комисията, че окончателните ангажменти, предложени от уведомяващата страна на 25 август 2012 г. („окончателните ангажменти“) напълно решават въпроса с проблемите по отношение на конкуренцията, установени от Комисията на пазара за продажба на едро на музика, записана в цифров формат, както на равнище ЕИП, така и на национално равнище.

Има малцинство от въздържали се.

10. Консултативният комитет е съгласен със заключението на Комисията, че при пълно спазване на окончателните ангажменти операцията, за която е изпратено уведомление, няма вероятност да възпрепятства значително ефективната конкуренция на вътрешния пазар или на значителна част от него.

Има малцинство от въздържали се.

11. Консултативният комитет е съгласен с Комисията, че поради това операцията, за която е изпратено уведомление, трябва да бъде обявена за съвместима с вътрешния пазар и с действието на Споразумението за ЕИП съгласно член 2, параграф 2 и член 8, параграф 2 от Регламента за сливанията и член 57 от Споразумението за ЕИП.

Има малцинство от въздържали се.

Окончателен доклад на служителя по изслушването ⁽¹⁾**Universal Music Group/EMI Music****(COMP/M.6458)**

(2013/С 220/07)

- (1) На 17 февруари 2012 г. Европейската комисия получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламента за сливанията ⁽²⁾, чрез която Universal Music Holdings Limited („Universal“) би придобило по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над звукозаписните активи на EMI Group Global Limited („EMI“) чрез покупка на акции (Universal и EMI, наричани по-нататък „страните“).

1. Изложение на възраженията

- (2) На 23 март 2012 г. Комисията откри процедура по член 6, параграф 1, буква в) от Регламента за сливанията. Впоследствие на 19 юни 2012 г. на Universal беше изпратено Изложение на възраженията (ИВ), като за отговор беше даден срок от две седмици, който ГД „Конкуренция“ удължи с два дни по искане на Universal.
- (3) Предварителните констатации на Комисията в ИВ показват, че концентрацията, за която е изпратено уведомление, би възпрепятствала значително ефективната конкуренция на пазара за търговия на едро с музика, записана в дигитален формат, на равнище ЕИП, както и в 25 държави-членки ⁽³⁾, и на пазара за търговия на едро с музика, записана на физически носител, в 22 държави-членки. ⁽⁴⁾
- (4) Universal представи отговора си на ИВ в определения срок, като не поиска устно изслушване.
- (5) Основната характеристика на производството по делото се състои в това, че по отношение на използването на информационната база данни възникнаха няколко проблема във връзка с достъпа до преписката.

1.1. Достъп до преписката**1.1.1. „Ранен“ достъп до преписката**

- (6) Още преди оповестяването на ИВ Universal поиска достъп до данни на трети страни, събрани от ГД „Конкуренция“ и използвани в анализите на екипа на главния икономист (ЕГИ). Universal се аргументира с това, че този достъп е необходим, за да не бъдат засегнати неговите права на защита и за да се определят възможностите за предлагане на ангажименти.
- (7) ГД „Конкуренция“ отхвърли тази молба, тъй като исканата информация беше част от преписката, до която се предоставя достъп едва след уведомяването за предявените възражения съгласно член 17, параграф 1 от Регламента за прилагане ⁽⁵⁾. По отношение на аргумента на Universal във връзка с ангажиментите ГД „Конкуренция“ отговори, че работата на Комисията в областта на данните не засяга по никакъв начин способността на Universal да представи подходящи средства за защита преди оповестяването на ИВ.

Преглед на информационната база данни преди уведомяването за ИВ

- (8) Впоследствие преди изпращането на ИВ, Universal поиска от мен да извърша преглед на правилата за информационната база данни, изготвени от ГД „Конкуренция“ за тази процедура („правилата“). Universal изтъкна, че нейните права на защита ще бъдат нарушени главно поради следните три причини. Първо, планираният обхват на разгласяване, който е прекалено малък, тъй като по този начин Universal няма да има достъп до необработените данни и до съответните кодове, използвани за изграждането на

⁽¹⁾ Съгласно членове 16 и 17 от Решение 2011/695/ЕС на председателя на Европейската комисия от 13 октомври 2011 г. относно функцията и мандата на служителя по изслушването в някои производства по конкуренция (ОВ L 275, 20.10.2011 г., стр. 29), („мандатът“).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

⁽³⁾ Австрия, Белгия, България, Чешка република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Испания, Швеция и Обединеното кралство, както и Исландия и Норвегия;

⁽⁴⁾ Австрия, Белгия, България, Кипър, Чешка република, Естония, Франция, Германия, Гърция, Ирландия, Италия, Литва, Люксембург, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция и Обединеното кралство, както и Исландия и Норвегия.

⁽⁵⁾ Регламент на (ЕО) № 802/2004 на Комисията от 21 април 2004 г. (ОВ L 133, 30.4.2004 г., стр. 1).

окончателните масиви от данни, върху които ЕГИ е извършил анализа. Все пак тази информация беше посочена като необходима, за да може външен екип от икономисти да провери обосноваването на анализа, извършен от ЕГИ, и надеждността на данните. Второ, беше заявено, че съдържащите се в правилата специални разпоредби, които ограничават използването на данните, биха попречили на външните икономисти на Universal да проверят и тестват анализа, извършен от ЕГИ. На последно място Universal заяви, че не е необходимо непропорционално и неоснователно да се анонимизират данните на ЕГИ. Беше приведен аргументът, че анонимизацията би попречила на външните икономисти на Universal да разберат конкретната фактическа обстановка, в която са били генерирани данните.

- (9) ГД „Конкуренция“ обоснова тези ограничения с особено чувствителния в търговско отношение характер на данните от клиентите и конкурентите при прилагането на съдебната практика по делото Tetra/Laval ⁽¹⁾.
- (10) Вземайки предвид изискването за бързина при сливанията, извърших преглед на правилата, като приложих следните принципи. На адресата, до който е отправено ИВ, трябва да се предостави пълен достъп до всички неблагоприятни доказателства. Ако доказателствата са поверителни, достъп трябва да се предостави само ако е крайно необходим във връзка с правата на защита на адресата. По отношение на количествените доказателства, които бяха предмет на исканията на Universal, това означава, че обикновено адресатът трябва да може да изпълни три процеса. Първо, той трябва да е в състояние да възпроизведе анализа, извършен от ЕГИ (т.е. трябва да се предостави достъп до използваните данни и методология). Второ, адресатът трябва да може да тества извършения от Комисията анализ (т.е. трябва да се предостави достъп до премахнати данни, алтернативни променливи и информация, обясняваща крайните отклонения, и др.). Накрая, на адресата трябва да бъде дадена възможност да провери надеждността на данните най-малко чрез проверки на случаен принцип. По последната точка, ако външните съветници на адресата са в състояние да посочат конкретни специални грешки, произтичащи от проверките на случаен принцип, би могъл да се предостави допълнителен достъп в зависимост от обхвата на грешките и обхвата на данните, които действително се съдържат в преписката. Във връзка с това и с оглед на поверителния в много случаи характер на данните, би било оправдано да се наложат ограничения, по-специално като се въведат изисквания: а) адресатът да обясни на Комисията какво възнамеряват да правят неговите външни съветници; и б) изчисленията да се извършат под надзора на длъжностни лица на Комисията.
- (11) С писмо от 18 юни 2012 г. отговорих на Universal, че след разговорите ми с ГД „Конкуренция“ правилата са изменени, така че да се включат горните принципи. По отношение на обхвата на разгласяване беше внесена яснота в правилата, като беше добавено потвърждение, че всички необработени данни и кодове ще бъдат включени в информационната база данни. Съдържащите се в правилата ограничения по отношение на използването на данните бяха смекчени, за да се даде възможност на външните съветници на Universal да проведат посочените в писмото тестове на анализа, извършен от ЕГИ. По отношение на анонимизацията на данните подчертах, че според Комисията данните представляват особено чувствителни търговски тайни, чието разгласяване би застрашило конкурентната позиция на определени доставчици на данни. По отношение на допълнителния достъп, предвиден в изменените правила, и с оглед на техническите пояснения, които ми бяха предоставени от ГД „Конкуренция“, според мен външните икономисти на Universal са били в състояние да извършат изчисленията, които са конкретизирали в достатъчна степен в своето искане и поради това не е било крайно наложително да се премахне анонимизацията. Накрая посочих, че Universal има възможност да отправя допълнителни мотивирани искания до мен, в случай че външните съветници на компанията открият специални конкретни примери за необясними конфигурации от данни и имат основания да смятат, че все пак е необходим допълнителен достъп с цел правилното упражняване на правото на изслушване на Universal.
- (12) С писмо от 19 юни 2012 г. Universal поиска от мен допълнително изменение на правилата, тъй като продължават да съдържат ограничения за използването на данните на ЕГИ, които нарушават правата на защита на Universal. По-специално Universal заяви, като се позова на конкретни изчисления, че нейните външни икономисти ще бъдат възпрепятствани да проверят надеждността и точността на определени данни и изчисления. В отговор на допълнителните искания на Universal, които бяха достатъчно конкретизирани, правилата бяха изменени отново, за да се предоставят на външните икономисти на Universal повече възможности да извършат проверки на надеждността и допълнителни изчисления.

⁽¹⁾ Дело T-5/02 Tetra Laval срещу Комисията (2002) ECR II-4381.

1.1.2. Достъп до преписката след уведомяването за ИВ

- (13) На 20 юни 2012 г. на Universal беше предоставен достъп до преписката.

Достъп до данни, които предполагаемо подкрепят изложените в ИВ твърдения

- (14) С обоснована молба от 22 юни 2012 г. Universal първо потвърди официално предишното си искане да получи пълен достъп до неблагоприятния количествен анализ и повтори трите си оплаквания по отношение на ограничения обхват на достъп, ограниченото използване на данни на ЕГИ и анонимизацията. Второ, Universal поиска да бъде предоставен достъп до информационната база данни на неговите външни юридически съветници. Universal заяви, че достъпът е необходим, за да се гарантира правилното упражняване на правата му на защита, тъй като външните юридически съветници е необходимо: i) да могат да извършат преглед на информацията, съдържаща се в информационната база данни и на всички поверителни анализи, изготвени от външните икономисти; ii) да се запознаят с поверителното съдържание на справка в информационната база данни, от която на Universal ще бъде изпратена само неповерителна версия; и iii) да изразят мнение дали процесът, свързан с информационната база данни, отговаря на правилата.
- (15) С решение от 29 юни 2012 г. съгласно член 7 от мандата отхвърлих и двете части от искането на Universal. Според техническата информация, която бях получил от ГД „Конкуренция“, правилата позволяват на външните икономисти на Universal в определени случаи да извършат по отношение на изчисленията, които са били достатъчно конкретизирани, всички изчисления, които желаят. В други случаи външните икономисти биха могли да предложат извършването на изчисления и да обсъдят тези предложения с Комисията. Накрая, някои изчисления не биха могли да се извършат, тъй като преписката не съдържа необходимите данни. По отношение на исканото разгласяване на анонимизирани данни Universal не е представило конкретни специални доказателства, че това е крайно необходимо за упражняването на неговото право на защита.
- (16) Отхвърлих също така и втората част от искането на Universal, т.е. неговите външни юридически съветници да бъдат допуснати до информационната база данни. Такъв достъп би излязъл извън рамката на самата цел на информационната база данни, която е да се позволи на външните икономисти на страните достъп до количествените данни, събрани от Комисията. Доколкото информационната база данни съдържа търговски тайни на трети страни, процедурата представлява изключение от общото задължение на Комисията да не разгласява поверителна информация. Тъй като тази процедура е изключение, необходими са строги предпазни мерки, за да се избегне дори непреднамерено разгласяване на данните. Установих, че правата на защита на Universal не изискват пряк достъп на външните му правни съветници до информационната база данни, тъй като в трите посочени от Universal случая външните юристи е необходимо да могат да комуникират с външните икономисти извън информационната база данни.

Искане за преглед на решението по член 7

- (17) В деня на приемането на отхвърленото решение, въз основа на полученото предварително копие Universal поиска от мен да преразгледам решението си, като повтори в общи линии предишните си аргументи относно ограниченията, наложени на външните икономисти, и невъзможността те да извършат някои анализи. Също така Universal поиска отново на неговите външни юридически съветници да бъде предоставен пряк достъп до редактирания масив от данни на ЕГИ, тъй като това било необходимо, за да се гарантира, че няма сериозно ограничаване на правото на правно представителство на Universal.
- (18) След като отново разгледах внимателно аргументите на Universal, на 12 юли 2012 г. реших да не променям първоначалното си решение. Първо, противно на твърдението на Universal, правилата дават право на неговите външни икономисти да извършат искания анализ в информационната база данни. Фактът, че външните икономисти не са се възползвали от това право, не беше основание за мен да преразгледам предишното си решение или правилата по тази точка. Второ, макар че е правилно страна по производството да има ефективно правно представителство и становище като част от нейните права на защита, това не променя необходимостта да се докаже, че достъпът до поверителна информация е бил крайно необходим за упражняването на тези права.

- (19) Все пак, с оглед на възможността правилата да бъдат неправилно разбрани или тълкувани от страните, поканих Universal да се свърже с ГД „Конкуренция“, за да обсъди всички предложения за допълнителни регресионни анализи, които неговите външни икономисти може да искат да извършат. Поради това информационната база данни трябваше да бъде предоставена за тази конкретна цел. Освен това ГД „Конкуренция“ се свърза от мое име с доставчиците на данни, за да бъде взето тяхното съгласие да се позволи на един от външните икономисти на Universal да влезе в информационната база данни, за да могат външните икономисти да получат помощ на място при тълкуването на правилата. Въпреки това Universal реши да не се възползва от това предложение за изключителен достъп.

Искане за разгласяване на поверителни данни

- (20) На 26 и 27 юни 2012 г. Universal заяви, че ГД „Конкуренция“ неправилно е отхвърлила искането му неговите външни икономисти да споделят поверителната версия на една от техните справки за информационната база данни с външните юридически съветници на Universal и (редактираната версия) с Universal. Исканата информация се отнасяше до дяловете авторски права на страните за всяка платформа, предлагаща музика, записана в цифров формат, на крайните потребители, които дялове бяха изчислени от външните икономисти въз основа на информацията, съдържаща се в информационната база данни. Universal заяви, че като откаже да разгласи въпросната информация, ГД „Конкуренция“ би отказала достъп както до неблагоприятни, така и до подкрепящи доказателства, тъй като според него информацията би могла да се използва, за да се обори предварителното становище на Комисията, че пазарните дялове, изчислени от IFPI ⁽¹⁾, са по-надеждни от пазарните дялове, изчислени от страните. След разговорите и срещите между външните юридически и икономически съветници на Universal, ГД „Конкуренция“ и служители от Службата по изслушванията беше постигнато съгласие, че на Universal може да бъде разгласено следното: i) определен брой точни дялове авторски права, за които се смята, че не разгласяват поверителна информация; ii) диапазони за друга по-поверителна информация за дялове и потвърждение на това дали дяловете авторски права са под 40 %; и iii) текстови описания на всички дялове авторски права.
- (21) С решение от 4 юли 2012 г., взето съгласно член 7 от мандата, отхвърлих искането на Universal за достъп до поверителната информация, съдържаща се в справка за информационната база данни, изготвена от външните икономисти. Тъй като съществуваше реална възможност Universal, а до известна степен и неговите външни юридически съветници да са в състояние да получат обратно чрез дедукция определена чувствителна информация, ако им бъде предоставен достъп до останалите поверителни дялове авторски права (т.е. онези, които не попадат в категория i) по-горе) и с оглед на допълнителния достъп, предоставен по силата на подточки ii) и iii) по-горе, заключих, че допълнителният достъп не е крайно необходим, за да се гарантират правата на защита на Universal. Освен това съветниците на Universal решиха да не се възползват от допълнителния достъп, предоставен по силата на подточка iii) по-горе. Правата на Universal не бяха нарушени, тъй като неговите юридически съветници имаха възможност да използват информацията, предоставена като подкрепящо доказателство, или да оспорят неблагоприятните доказателства.

1.2. Заинтересовани трети страни

- (22) В съответствие с член 16, параграф 1 от Регламента за прилагане, приех исканията на Impala, Merlin BV, Warner Music Group, Sony Music, the Beggars Group Ltd., дружествата за колективно управление на авторски права от Обединеното кралство MCPS и PRS, както и на звукозаписните компании Naïve и Because Music, да бъдат изслушани в качеството им на заинтересовани трети страни.

2. Писмо с факти

- (23) На 25 юли 2012 г. Комисията изпрати на страните писмо с факти, в което изложи допълнителни елементи, а именно допълнителни данни за относителната пазарна позиция на водещите дружества, в подкрепа на възраженията на Комисията, изложени в окончателното решение. На страните беше даден срок до 1 август 2012 г. да представят своите писмени коментари. В отговора си от 1 август 2012 г. страните твърдят, че писмото с факти е променило изложената в ИВ теория за вредата, като по този начин е „изменило същността на предварителните възражения“, повдигнати срещу тях.
- (24) На 3 август 2012 г. ГД „Конкуренция“ отговори на писмото, като отбеляза, че тези нови фактически данни подкрепят изложените в ИВ предварителни констатации на Комисията, че Universal е по-голямо от други водещи дружества в редица страни. ГД „Конкуренция“ подчерта също така, че писмото с факти предоставя само чисто фактическа информация, подкрепяща описаните в ИВ съществуващи теории за

⁽¹⁾ Международна федерация на звукозаписната индустрия.

вредата, и в това си качество не създава нова теория за вредата, основана единствено на относителния размер на водещите дружества. На страните беше предоставена възможност да представят допълнителни коментари, но те решиха да не се възползват от нея. Поради това смятам този въпрос за приключен.

3. Ангажменти

- (25) В отговор на опасенията по отношение на конкуренцията, изложени от Комисията в ИВ, на 27 юли 2012 г. страните представиха ангажменти съгласно член 8, параграф 2 от Регламента за сливанията. Този пакет от ангажменти беше подложен на пазарен тест още същия ден, за да се вземат становищата на съответните участници на пазара относно ефективността на ангажиментите и способността им да възстановят ефективната конкуренция на пазарите, на които бяха установени проблеми по отношение на конкуренцията.
- (26) В светлината на резултатите от пазарния тест, на 13 август 2012 г. страните представиха преработен пакет от ангажменти, който впоследствие беше изменен на 17 август 2012 г. Окончателните ангажменти бяха представени на 25 август 2012 г. Комисията заключи, че ангажиментите, предложени от страните на 25 август 2012 г., оборват в достатъчна степен всички останали опасения по отношение на съвместимостта на планираната операция с вътрешния пазар.

4. Проекторешение

- (27) В съответствие с член 16 от мандата проверих дали проекторешението разглежда единствено възраженията, по отношение на които на страните е предоставена възможността да изразят становището си, и стигнах до положително заключение.

5. Заключителни бележки

- (28) Като цяло заключавам, че участниците в производството са успели да упражнят ефективно своите процесуални права в това дело.

Брюксел, 11 септември 2012 година.

Michael ALBERS

Резюме на решение на Комисията
от 21 септември 2012 година
за обявяване на концентрация за съвместима с вътрешния пазар и с действието на Споразумението
за ЕИП

(Дело COMP/M.6458 — Universal Music Group/EMI Music)

(нотифицирано под номер C(2012) 6459)

(само текстът на английски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/C 220/08)

На 21 септември 2012 г. Комисията прие решение по дело за сливане съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятията⁽¹⁾ (наричан по-долу за краткост „Регламент за сливанията“), и по-специално член 8, параграф 2 от този регламент. Неповторима версия на пълния текст на решението може да бъде открита на автентичния език на делото на уебсайта на Генерална дирекция „Конкуренция“ на следния адрес:

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. СТРАНИТЕ

- (1) Universal Music Holdings Limited („UMHL“) е изцяло притежавано дъщерно дружество на Universal International Music BV — дружеството майка на Universal Music Group („Universal“ или „нотифицираща страна“, Обединеното кралство). Universal е световен лидер в звукозаписната индустрия. Дружеството развива дейност в областта на откриването, лансирането и популяризирането на изпълнители (т. нар. „импресарска дейност“ или „A&R“ („Artists & Repertoire“, „Изпълнители и репертоар“) и продажбата на едро на музикални звукозаписи. То развива дейност и в други области като онлайн продажбата на дребно на музика, издаването на музика, артистичния мениджмънт, търговията с фирмени стоки, организирането на мероприятия и услуги по осигуряване на места за провеждане на събития. В крайна сметка Universal е притежание на Vivendi SA.
- (2) Vivendi SA („Vivendi“, Франция) е дружеството майка на Universal. Vivendi е международно медийно дружество, което извършва дейност в сферата на телекомуникациите, създаването и разпространението на съдържание и телевизионни канали, продажбата на дребно на записана в цифров формат музика и видеоигри.
- (3) EMI Group Global Limited („EMI Group“, Обединеното кралство) развива дейност в областта на откриването, лансирането и популяризирането на изпълнители и продажбата на едро на музикални звукозаписи. EMI Group развива дейност и в други области, като продажбата на дребно на музика, издаването на музика, артистичния мениджмънт и търговията с фирмени стоки.

II. ОПЕРАЦИЯТА

- (4) На 17 февруари 2012 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от

Регламента за сливанията, чрез която предприятието UMHL придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над звукозаписните активи на EMI Group посредством закупуване на акции.

- (5) На 11 ноември 2011 г. Vivendi и Universal, от една страна, и EMI Group, от друга страна, сключват споразумение за закупуване на акции, съгласно което Universal придобива дейностите на EMI Group в сферата на A&R и продажбата на едро на музикални звукозаписи, както и дейностите на EMI Group в областта на продажбата на дребно на музикални звукозаписи, някои ограничени издателски права (основно притежаваните от EMI Christian Music Group) и дейностите в областта на артистичния мениджмънт и търговията с фирмени стоки. За целите на решението на Комисията активите, предмет на планираната операция, се наричат заедно „EMI“.
- (6) В резултат на планираната операция EMI ще бъде под самостоятелния контрол на Universal. Във връзка с това операцията представлява концентрация по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията. Операцията има свързано с ЕС измерение съгласно член 1, параграф 2 от Регламента за сливанията.

III. РЕЗЮМЕ

- (7) След като разгледа уведомлението, на 23 март 2012 г. Комисията прие решение, че операцията попада в обхвата на Регламента за сливанията и че поражда сериозни съмнения относно своята съвместимост с вътрешния пазар и с действието на Споразумението за ЕИП. Във връзка с това Комисията взе решение да открие процедура по член 6, параграф 1, буква в) от Регламента за сливанията.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

- (8) На 19 юни 2012 г. до уведомяващата страна е пратено изложение на възраженията съгласно член 18 от Регламента за сливанията. На 6 юли 2012 г. Universal дават отговора си на изложението на възраженията.
- (9) В отговор на опасенията по отношение на концентрацията, на 27 юли 2012 г. уведомяващата страна представя предложение за ангажименти. Във връзка с това срокът за вземане на решение съгласно член 8 от Регламента за сливанията е удължен с 15 работни дни съгласно член 10, параграф 3 от този регламент. На 13 август 2012 г. уведомяващата страна предлага нов пакет от ангажименти, които впоследствие са изменени на 25 август 2012 г.

IV. ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. Въведение

- (10) Центърът на тежестта на планираната операция е звукозаписният сектор, тъй като в този сектор са основните дейности както на Universal, така и на EMI. Към днешна дата звукозаписният сектор в ЕИП се характеризира с присъствието на четири световни звукозаписни компании (Universal, Sony, EMI и Warner, наричани заедно „водещи дружества“) и голям брой значително по-малки звукозаписни компании (т.нар. „независими дружества“).
- (11) През последното десетилетие в звукозаписната индустрия като цяло се наблюдава значителен спад на продажбите на музика както в световен мащаб, така и в ЕИП, който се дължи на предлагането на музика чрез легалните цифрови услуги, както и на цифровото пиратство. Независимо от този спад, който засегна най-тежко продажбите на музика, записана на физически носител, последните все още заемат дял от около 80 % от общите продажби на музика в ЕИП. Очаква се продажбите на музика, записана в цифров формат, да нарастват значително през следващите години до достигане на повратен момент, в който ще надминат продажбите на музика, записана на физически носител.
- (12) Веригата на стойността в звукозаписния сектор започва с откриването и развитието на изпълнителите и впоследствие записване на тяхната музика, за да се експлоатира авторското право върху направените звукозаписи — дейност, позната като A&R. Успехът или неуспехът на A&R е ключът към успеха на звукозаписните пазари.
- (13) Следващата брънка от веригата на стойността в звукозаписния сектор представлява продажбата или отдаването на лицензи от звукозаписните компании за техния репертоар на търговците на едро и на дребно, както и на някои категории крайни потребители (а именно телевизионни и радио разпространители).
- (14) Записите на музика включват голямо разнообразие от физически продукти (например компактдискове — сингли, албуми/компиляции — и DVD: аудио и видео) и цифрови продукти, продавани от звукозаписните компании на търговците на дребно, които, от своя страна, ги продават на крайните потребители. Освен това звукозаписните компании могат също да отдават лицензи за своя репертоар на доставчици на услуги за аудио и видео стрийминг.

- (15) Съществуват различни категории търговци на дребно на музика, записана на физически носител (освен търговците на едро, които действат като посредници между звукозаписните компании и търговците на дребно), като основните са хипермаркетите/супермаркетите (т.нар. „търговци на масови стоки“), онлайн търговците и специализираните търговци на дребно.
- (16) По отношение на каналите за продажба на дребно на музика, записана в цифров формат, основните средства за разпространение на музика онлайн са изтеглянето и стриймингът. Понастоящем изтеглянето заема преобладаващ дял в приходите от онлайн услуги. Въпреки това услугите за стрийминг са във възход и много участници на пазара очакват значителен ръст в приходите от стрийминг в бъдеще.
- (17) През последните няколко години технологиите за стрийминг също дадоха възможност за развитието на нови платформи и бизнес модели. Доставчиците на интернет услуги и операторите на мобилни мрежи увеличават предлагането на услуги за стрийминг на музика, като разработват собствени фирмени услуги (които често са обвързани с абонаменти за телекомуникационни услуги) или влизат в партньорство с действащи платформи за стрийминг. Някои услуги за стрийминг са създали партньорства със сайтове за социални мрежи. Накрая, вече се появиха музикалните услуги в облак, които предлагат на потребителите възможността да съхраняват придобитата от тях музика на отдалечени сървъри.

2. Съответните пазари

A. A&R

- (18) В предишните си решения във връзка със сектора на музикалните звукозаписи ⁽¹⁾ Комисията никога не е дефинирала отделен пазар за A&R нагоре по веригата. Факт е обаче, че услугите A&R се предоставят на различни участници на пазара (изпълнители) и са свързани с различна организационна структура в рамките на звукозаписните компании в сравнение с дейностите в областта на продажбата на едро надолу по веригата. Налице е също определена динамична конкуренция, която е специфична за A&R.
- (19) Комисията стигна до заключението, че не е необходимо да изразява становище относно това дали дейностите в областта на A&R следва да се приемат и анализират като отделен продуктов пазар, нито дори относно това дали пазарът на музикални звукозаписи следва да се разглежда като двустранен пазар, на който силата на дадена звукозаписна компания от едната страна на пазара (A&R) оказва положително влияние върху нейната пазарна позиция от другата страна на пазара (музика за продажба на едро или музикални звукозаписи) и обратно. Силата на звукозаписните компании в областта на A&R беше взета предвид от Комисията при оценката на планираната операция, от гледна точка на конкуренцията, като един от ключовите фактори, допринасящи за пазарната позиция на звукозаписните компании на пазара на продажба на едро на музикални звукозаписи и обратно.

⁽¹⁾ Решение на Комисията от 3 октомври 2007 г. по дело COMP/M.3333 — Sony/BMG; Решение на Комисията от 15 септември 2008 г. по дело COMP/M.5272 — Sony/SonyBMG.

Б. Продажба на едро на музикални звукозаписи

- (20) По-рано Комисията определи отделни продуктови пазари за продажбата на едро на музика, записана на физически носител, и музика, записана в цифров формат⁽¹⁾. На пазара на музика, записана в цифров формат, Комисията остави открит въпроса за това дали съществуват отделни продуктови пазари за музика, записана в цифров формат, предоставяна за онлайн приложения и мобилни приложения и за музика, предоставяна за изтегляне и стрийминг. Комисията също така не определи отделни продуктови пазари според жанра (например поп, класика, джаз и т.н.) или за албуми на отделни изпълнители и компилации. В дадения случай пазарното разследване не показва никакъв нов съществен елемент, който би оправдал отказа от тези прецеденти.
- (21) Комисията стигна до заключението, че аудио музиката и видео музиката принадлежат към един и същ продуктов пазар за продажба на едро на музикални звукозаписи (независимо дали са на физически носител или в цифров формат).
- (22) Комисията стигна до заключението, че следва да се определи отделен продуктов пазар за продажбата на едро на музикални звукозаписи на крайни потребители, получили лицензи за музикални звукозаписи от компании на продуценти, отдаващи лицензи за музика. По отношение на продажбата на дребно на музикални звукозаписи Комисията не сметна за необходимо да изрази становище относно определянето на съответен продуктов пазар.

В. Дейности, свързани с музика, извън сектора на музикалните звукозаписи

- (23) В съответствие с наложената от нея практика Комисията стигна до заключението, че производствените и логистичните дейности са извън обхвата на извършваната от нея оценка. Освен това Комисията не изрази становище относно определянето на съответен продуктов пазар за други „помощни услуги“ (например услуги в областта на артистичния мениджмънт, търговия с фирмени стоки и услуги в областта на програмите на живо и организирането на събития). Накрая, Комисията стигна до заключението, че издателските права онлайн следва да се разглеждат като отделен продуктов пазар.

Г. Географски обхват на пазара

- (24) Комисията стигна до заключението, че пазарът на продажба на едро на музика, записана на физически носител, е национален по обхват.
- (25) По отношение на продажбата на едро на музика, записана в цифров формат, Комисията не счете за необходимо да изрази становище относно точното определяне на географския пазар, като се има предвид, че операцията предизвиква сериозни съмнения както на равнище ЕИП, така и на национално ниво.
- (26) Комисията не счете за необходимо да изрази становище относно определянето на съответния географски пазар по отношение на A&R, продажбата на дребно на музикални звукозаписи, помощните услуги и издаването на музика.

Д. Пиратство

- (27) Уведомяващата страна твърди, че следва да има единен пазар, обхващащ продажбата на едро на музикални звукозаписи както на физически носител, така и в цифров формат, и включващ както легалното, така и нелегалното предлагане на музика (т.е. пиратството). В подкрепа на това твърдение уведомяващата страна заявява, че съществуват убедителни доказателства за заменимост между тези музикални формати и източници от страна на потребителите, включително между пиратска и разрешена музика.
- (28) В предишните си решения Комисията никога не е считала, че легалната и нелегалната музика принадлежат към един и същ продуктов пазар. Въпреки това пазарното разследване по делото *Sony/BMG*⁽²⁾ показва, че пиратството оказва конкурентен натиск върху звукозаписните компании в определени територии.
- (29) Комисията стигна до заключението, че преценката на това до каква степен има заменяемост между легална и нелегална музика и до каква степен потребителите смесват и съвместяват легална и нелегална музика няма отношение към определянето дали нелегалната музика следва да се счита за част от пазара на продажба на едро на музикални звукозаписи. Това се дължи на факта, че независимо от това дали легалната и нелегалната музика трябва да се считат за взаимозаменяеми от гледна точка на крайните потребители, те очевидно не са взаимозаменяеми от гледна точка на преките клиенти на звукозаписните компании — търговците на дребно на музика, записана на физически носител, и музика, записана в цифров формат. По същия начин пиратските услуги не се конкурират със звукозаписните компании. Те не развиват дейност в областта на A&R, нито в продажбата на музикални звукозаписи на потребители на музика, записана на физически носител, и в цифров формат.
- (30) На основание на горните констатации Комисията стигна до заключението, че не е уместно нито от гледна точка на търсенето, нито от гледна точка на предлагането легалната и нелегалната музика да се считат за част от един и същ съответен продуктов пазар за продажба на едро на музикални звукозаписи. Въпреки това този извод не засяга направения от Комисията анализ на пиратството като незапазен натиск върху решенията на звукозаписните компании, свързани с ценообразуването и производството, в контекста на оценката на предложената операция от гледна точка на конкуренцията.

3. Оценка от гледна точка на конкуренцията**А. Хоризонтални некоординирани ефекти****Пазарни дялове**

- (31) В дадения случай тезата на Комисията за възпрепятстване на конкуренцията не се основава на факта, че е преминат конкретен праг за пазарен дял. Наистина Комисията пояснява, че пазарните дялове са само първият показател за пазарна сила и че трябва да бъдат поставени в общия контекст на съответните пазари. В съответствие с Насоките относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола на концентрациите между предприятия⁽³⁾ („Насоки относно оценката на

⁽¹⁾ Решение на Комисията от 3 октомври 2007 г. по дело COMP/M.3333 — *Sony/BMG*, съображение 27.

⁽²⁾ Решение на Комисията от 3 октомври 2007 г. по дело COMP/M.3333 — *Sony/BMG*.

⁽³⁾ ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5.

хоризонталните сливания“) вероятност от значително възпрепятстване на ефективната конкуренция има тогава, когато полученото в резултат на сливането предприятие би имало значително по-голям пазарен дял от този на непосредствения си конкурент. Поради това, в дадения случай, при оценката от гледна точка на конкуренцията Комисията се ръководи от указанието, което пазарните дялове дават за общата сила на полученото в резултат на сливането предприятие и за относителната му позиция спрямо неговите конкуренти.

- (32) В дадения случай аналитичната рамка има още по-голямо значение, тъй като никой източник от промишлеността не дава напълно надеждна представа за позицията на предприятието след сливането. В свои предишни решения относно звукозаписната индустрия Комисията използва данни на Международната федерация на звукозаписната индустрия (IFPI), но в този случай уведомяващата страна категорично оспори използването на данни на IFPI, като се аргументира, че те са ненадеждни, и предостави алтернативни данни за „пазарен дял“, основани на продажбите на iTunes и Spotify, както и данни за продажбите на дребно, събрани от института за маркетингови изследвания GfK и официалната британска организация за музикални класации ОСС.
- (33) В крайна сметка Комисията разгледа всички източници на данни, включително данни за продажбата на едро, събрани от различни доставчици на цифрови услуги. Освен това Комисията направи съпоставка на четирите водещи дружества на хипотетичен пазар, състоящ се само от тях, за да прецени пазарната позиция на Universal и ЕМІ спрямо другите водещи дружества (пазарната позиция на независимите, взети заедно, съвсем не е незначителна, но те не могат да се разглеждат като един субект). Накрая Комисията взе под внимание също данните от музикалните класации и радио ефира, независимо че тези данни не могат да се приравнят към пазарни дялове.
- (34) След като анализира всички източници на данни, Комисията стигна до заключението, че планираната операция би довела до създаването на господстващо „свързано“ предприятие, което е два пъти (а в някои държави-членки дори над три пъти) по-голямо от следващия най-голям конкурент на равнище ЕИП и в няколко държави-членки, както и в Исландия и Норвегия. По-конкретно, по отношение на музиката, записана на физически носител, полученото в резултат на сливането предприятие би било повече от два пъти по-голямо от следващия най-голям конкурент в най-малко осем държави-членки — Кипър, Чешката република, Ирландия, Люксембург, Нидерландия, Румъния, Швеция и Обединеното кралство, както и Исландия, над три пъти по-голямо от следващия най-голям конкурент в най-малко пет други държави-членки — Белгия, Франция, Гърция, Полша и Словакия, както и в Норвегия, и над четири пъти по-голямо от следващия най-голям конкурент в България, Естония и Литва. В Словения полученото в резултат на сливането предприятие би имало ясна водеща позиция сред водещите дружества. По отношение на музиката, записана в цифров формат, полученото в резултат на сливането предприятие би било над два пъти по-голямо от следващия най-голям конкурент на равнище ЕИП и в най-малко шестнадесет държави-членки — Австрия, Белгия, България, Естония, Франция, Гърция, Ирландия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Швеция и Обединеното кралство, както и Исландия и Норвегия.

- (35) В заключение, полученото в резултат на сливането предприятие би било безспорният пазарен лидер с голяма преднина след сливането. От структурна гледна точка и по отношение на пазарните дялове и данните от класациите и радио ефира планираната операция би променила напълно съществуващата динамика на конкуренцията, която се основава на известно равновесие на силите най-малко между водещите дружества (независимо че Universal вече е пазарен лидер) в полза на полученото в резултат на сливането предприятие.

ЕМІ като конкурент

- (36) Комисията стигна до заключението, че ЕМІ е едно от четирите водещи дружества, които понастоящем развиват дейност в сектора на музикалните звукозаписи в световен мащаб, със значителен брой изпълнители и музикален репертоар, включващ огромен каталог със стари записи и силни нови издания. ЕМІ вероятно ще бъде и най-силният конкурент на Universal по отношение на най-малко на класическата музика. Следователно планираната операция би довела до елиминирането на важна конкурентна сила от съответните пазари.

Ограничени възможности на клиентите за смяна на доставчика

- (37) Комисията стигна до заключението, че след операцията репертоарът на полученото в резултат на сливането предприятие ще (продължи да) бъде „задължителен“ и поради това клиентите вероятно ще имат ограничени (ако изобщо имат някакви) възможности за смяна на доставчика и способността на полученото в резултат на сливането предприятие да ги експлоатира вероятно ще нарасне значително.

Антиконкурентни последици за разпространението на музика, записана в цифров формат

- (38) Извършеното от Комисията проучване показва, че още преди планираната операция Universal има способността и подбудите да си осигури от клиентите на пазара на музика, записана в цифров формат, лицензионни условия, които са по-благоприятни за Universal в сравнение с тези, които са си осигурили неговите конкуренти. Тези заключения се основават на три източника на доказателства: i) съпоставката на съответните споразумения на Universal и ЕМІ с онлайн платформите; ii) доказателства от извършеното от Комисията пазарно разследване; и iii) доказателства от сливащите се страни. Доказателствата от всеки един от тези източници се подкрепят и от предприятията от Комисията количествен анализ.
- (39) Първо, Комисията извърши преглед на търговските споразумения на Universal и на ЕМІ с избрани ключови клиенти на пазара на музика, записана в цифров формат, като се концентрира върху търговските условия (включително възнаграждение, размер на авансовите плащания, които клиентите на пазара на музика, записана в цифров формат, трябва да направят, ангажименти във връзка с лансирането и рекламата и клаузи за най-облагодетелстваната нация („НОН“). Анализът показва, че като цяло Universal си осигурява по-добри условия по различни ключови параметри от преговорите с цифровите платформи в сравнение с ЕМІ и че тази разлика се забелязва особено ясно при по-малките платформи (изтегляне и стрийминг).

- (40) Комисията стигна до заключението, че различията между договорните условия, които си осигурява Universal — най-голямата звукозаписна компания в ЕИП, и тези, които си осигурява ЕМІ, са индикация за вероятни отрицателни ефекти на планираната операция върху конкуренцията. Наистина, същественото увеличение на размера на Universal след сливането вероятно би засилило допълнително позицията на Universal при преговори, а това може да доведе не само до прехвърлянето на настоящите условия на Universal и върху репертоара на ЕМІ, но също така до общо увеличение по отношение на комбинирания репертоар.
- (41) Комисията извърши също така количествен анализ, за да прецени дали поради увеличения размер на полученото в резултат на сливането предприятие планираната сделка вероятно ще засили пазарната сила на полученото в резултат на сливането предприятие спрямо клиентите на музика, записана в цифров формат и в резултат на това ще доведе до по-високи цени за тези клиенти.
- (42) За тази цел Комисията събра данни за продажбата на музика, записана в цифров формат, от шест големи клиенти на такава музика, както и от шест звукозаписни компании от няколко държави-членки. След това Комисията извърши количествен анализ на тези данни, който се състоеше по същество в проверка чрез статистически и икономически инструменти дали съществува положителна връзка между размера на дадена звукозаписна компания и способността ѝ да си осигурява по-добри условия от клиентите на пазара на музика, записана в цифров формат.
- (43) Този анализ показва, че: i) наемът, който звукозаписните компании могат да си осигурят, нараства според големината им (измерен от гледна точка на дела на репертоара на дадена звукозаписна компания в приходите на дадена онлайн платформа); ii) този ефект е особено ясно изразен при относително малките онлайн платформи, но се наблюдава и при платформи със значителна пазарна сила и iii) налице е положителна връзка между големината на репертоара на дадена звукозаписна компания и цената на едро, която тя договаря с онлайн платформите.
- (44) Заключениета на Комисията, основани на анализа на търговските условия, които сливащите се страни са договорили с различни клиенти на музика, записана в цифров формат, и на количествения анализ, бяха подкрепени с данни, предоставени от клиенти на музика, записана в цифров формат и от други трети страни в хода на извършеното от Комисията проучване, както и с някои вътрешни документи на Universal.
- (45) На основание на горните констатации Комисията заключи, че поради увеличения си размер в областта на продажбата на едро на музикални звукозаписи на клиенти на музика, записана в цифров формат, полученото в резултат на сливането предприятие вероятно би прилагало по-лоши търговски условия, включително по-високи цени, към клиентите на музика, записана в цифров формат, ако планираната операция се осъществи в първоначално обявената форма.

Анализ на контролиращите дялове

- (46) Комисията счете, че за да прецени степента на пазарна сила на полученото в резултат на сливането предприятие спрямо търговците на дребно на музика, записана в цифров формат, е необходимо да вземе предвид и общата пазарна позиция на полученото в резултат на сливането предприятие в секторите на музикалните звукозаписи и издаването на музика.

Комисията счете, че контролиращите дялове са „утежняващ фактор“, който изостря антиконкурентните ефекти на планираната операция, произтичащи от обединяването на дейностите на сливащите се страни в сектора на музикалните записи (които сами по себе си са достатъчни да породят опасения по отношение на конкуренцията). Извършеният от Комисията анализ на контролиращите дялове потвърждава нейните констатации, че планираната операция вероятно би възпрепятствала значително ефективната конкуренция.

Ефект върху потребителския избор и иновациите

- (47) Комисията стигна до заключението, че планираната операция вероятно ще намали иновацията и потребителския избор по два начина: i) планираната операция вероятно ще увеличи пазарната сила на Universal и способността му да налага по-тежки лицензионни условия на цифровите платформи, по-специално малките и нововъзникващи иновативни музикални платформи. Тези по-тежки лицензионни условия вероятно ще имат отрицателно въздействие върху развитието на тези клиенти и на способността им да се разширяват в географско отношение към различните пазари на музика, записана в цифров формат; и ii) полученото в резултат на сливането предприятие вероятно ще има увеличена способност и подбуди да влияе на бизнес модела и характеристиките на новите услуги за музика, записана в цифров формат, и да налага увеличения на цените на пазара (пазарите) на дребно. В резултат на това планираната операция ще има отрицателно въздействие и върху културното многообразие. Поради това Комисията заключи, че планираната операция вероятно ще навреди на иновациите и на потребителския избор.
- (48) Комисията стигна до заключението, че тези констатации се отнасят в еднаква степен за пазара на продажба на едро на музикални звукозаписи на равнище ЕИП, а също и във всяка една от държавите Австрия, Белгия, България, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Гърция, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Швеция и Обединеното кралство, както и в Исландия и Норвегия.
- Възпрепятстване на конкуренти на пазарите за продажба на едро на музика, записана на физически носител, и музика, записана в цифров формат
- (49) Комисията проучи също така дали планираната операция би дала на полученото в резултат на сливането предприятие способността и подбудите частично да възпрепятства конкурентите си на пазарите за продажба на едро на музика, записана на физически носител, и музика, записана в цифров формат, както и на пазара на A&R, във вреда на конкуренцията и в крайна сметка на потребителите и културното многообразие.
- (50) Такова възпрепятстване би могло потенциално да настъпи посредством способността и подбудите, които Universal има поради увеличения си размер след сливането да гарантира на изпълнителите си значително по-добър достъп до възможности за популяризиране (например излагане при едри търговци и при клиенти на музика, записана в цифров формат, достъп до компилации и радио-ефирно време) отколкото конкурентите ѝ, включително в доста по-голяма степен, отколкото предполага действителният ѝ пазарен дял.

(51) Увеличеният достъп до всички тези възможности за лансиране би могъл да даде възможност на полученото в резултат на сливането предприятие да сключи договори с най-добрите изпълнители, включително при по-добри условия, отколкото останалите звукозаписни компании, като им предлага по-голям достъп до лансиране. Конкурентите все по-трудно биха се конкурирали с полученото в резултат на сливането предприятие за сключването на договори с нови изпълнители, което от своя страна би могло да отслаби позициите им спрямо клиентите, тъй като репертоарът им би станал все по-малко привлекателен, а от друга страна би укрепило позицията на полученото в резултат на сливането предприятие, пораждайки един непрекъснат порочен кръг.

(52) Все пак в крайна сметка Комисията стигна до заключението, че не са налице достатъчно елементи, за да се докаже надлежно, че операцията вероятно би довела до възпрепятстване на конкурентите. При всички случаи ангажиментите, предложени от уведомяващата страна, разрешавайки проблемите, свързани с гореописаните антиконкурентни ефекти, биха помогнали и за разрешаването на проблеми, свързани с възпрепятстването на конкурентите.

Пиратство

(53) Комисията стигна до заключението, че наличието на пиратство не би лишило полученото в резултат на сливането предприятие от способността и подбудите да упражни своята пазарна сила спрямо търговците на дребно след планираната операция. Пиратството намалява размера на общия пазар, но Комисията заключи, че няма доказателства за това, че то би ограничило търговското поведение на звукозаписните компании сега или след сливането.

Покупателна способност

(54) Комисията стигна до заключението, че клиентите не биха били в положение да упражнят покупателна способност като компенсиращ фактор на увеличението на пазарната сила на полученото в резултат на сливането предприятие.

Навлизване на пазара

(55) Комисията стигна до заключението, че е малко вероятно навременното и достатъчно навлизване на конкурентите на съответните пазари на музикални звукозаписи да противодейства на антиконкурентните ефекти, произтичащи от планираната операция.

Б. Координирани ефекти

(56) Комисията стигна до заключението, че пазарите за продажба на едро на музикални звукозаписи, предвид тяхната сложност, не са склонни към лесно постигане на общо разбирателство относно условията на координация. Тази преценка остава непроменена, като се има предвид промяната, предизвикана от планираната операция.

В. Вертикални и конгломератни въпроси

(57) Комисията стигна до заключението, че операцията не поражда опасения от нехоризонтално естество по отношение на дейностите на Universal и EMI в областта на дистрибуцията на дребно на музика, записана в цифров

формат, дистрибуцията на дребно на музика, записана на физически носител, услуги, свързани с музикални видеоклипове, производството и дистрибуцията на телевизионни програми и филми, игрите и интерактивните развлекателни приложения и услугите, свързани с продажба на билети за мероприятия.

Г. Заключение

(58) Комисията стигна до заключението, че планираната операция, за която е постъпило уведомление, би възпрепятствала значително ефективната конкуренция, по-конкретно в резултат от създаването на господстващо положение, на пазарите за продажба на едро на музика, записана в цифров формат, на равнище ЕИП а също и в 24 държави-членки, а именно Австрия, Белгия, България, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Испания, Швеция и Обединеното кралство, както и Исландия и Норвегия.

4. Ангажименти

(59) На 27 юли 2012 г. уведомяващата страна представи официални ангажименти, които бяха подложени на пазарен тест още същия ден. Като цяло пазарният тест показва, че ангажиментите, представени на 27 юли 2012 г., имат значителни недостатъци, за чието отстраняване трябва да се вземат мерки.

(60) На 9 август 2012 г. Комисията информира уведомяващата страна за резултатите от пазарния тест на среща за анализиране на състоянието. За да отстрани недостатъците, установени от Комисията и като взе под внимание резултатите от пазарния тест, както и допълнителната информация относно предложените ангажименти, предоставена от уведомяващата страна, на 13 август 2012 г. последната предложи нов пакет от ангажименти, който впоследствие беше изменен на 25 август 2012 г.

(61) Основните подобрения спрямо пакета, представен на 27 юли 2012 г., се състояха в: i) допълнително собствено съдържание (английски репертоар, както и датски и испански репертоар); ii) добавяне на дела на EMI към отделеното преди това френско предприятие Play.on; iii) продажба на световните права (за разлика от правата на равнище ЕИП в ангажиментите, представени на 27 юли 2012 г.); iv) ангажимент за продажба най-малко на две трети от пакета (EMIRL, Pink Floyd и местните предприятия) на един купувач; v) изискване купувачът да бъде предприятие от група, която развива или е развивала дейност преди в индустрията на музикалните записи или издаването на музика; vi) ангажимент да не се а преподписва с изпълнители, чийто репертоар е включен в пакета, за срок от 10 години и vii) ангажиментите за поведение, включени в пакета, представен на 27 юли 2012 г., които бяха намерени за прекалено сложни и неясни и бяха заменени с обикновен ангажимент да не се включват клаузи за „най-облагодетелствана нация“ (НОН) в полза на Universal в нито един договор с доставчик на услуги, свързани с легална музика, записана в цифров формат, доколкото този договор се прилага за ЕИП. Този ангажимент беше поет за срок от 10 години. По искане на Комисията уведомяващата страна премахна и ангажимента за прекратяване на две споразумения за лиценз/дистрибуция с трети страни.

- (62) По този начин ангажиментите, предложени на 25 август 2012 г., се състоят в: i) продажба на световните права за определени активи на EMI и Universal, включващи както английски, така и местен репертоар; ii) прекратяване на едно споразумение за лиценз/дистрибуция; и iii) поведенчески ангажимент да не се включват клаузи за НОН в бъдещите договори на полученото в резултат на сливането предприятие с доставчици на услуги, свързани с музика, записана в цифров формат.
- (63) Предложеният пакет от ангажименти включва продажбата на следните правни субекти/активи:
- a) EMI Records Limited („EMIRL“): това включва: i) всички изпълнители, сключили договор с EMIRL (включително по-конкретно с предприятието Parlophone) с изключение на изпълнителите от марката Virgin и the Beatles, които са предмет на обратно отделяне; ii) изпълнителите от марките EMI Classics и Virgin Classics, сключили договор с този правен субект; и iii) каталогът на Pink Floyd;
 - б) предприятия на EMI: Chrysalis Records Limited (с изключение на каталога на Robbie Williams), Ensign Records Limited и Mute Records Limited;
 - в) следните местни предприятия на EMI и Universal: EMI Белгия, EMI Чешка република, EMI Дания, EMI Франция, EMI Норвегия, EMI Полша, EMI Португалия, EMI Испания, EMI Швеция и Universal Гърция;
 - г) дела на EMI в предприятието за компилации „NOW“ в размер на 50 %;
 - д) предприятията от марката Universal: Sanctuary Records Group Limited, Co-op Music Limited, King Island Roxystar Recordings AB и MPS Records, както и дела на Universal в Jazzland Recordings (съвместно предприятие) в размер на 40 %.
- (64) Общият размер на окончателните ангажименти (които включват предимно активи на EMI и някои активи на Universal) представлява около две трети от дейността на EMI в ЕИП.
- (65) По отношение на влиянието на окончателните ангажименти върху пазарния дял Комисията потвърди, че пазарните дялове са само първият показател за пазарна сила и сами по себе си не са определящи за това дали една операция възпрепятства значително ефективната конкуренция. За тази цел не е необходимо да се определя някакво конкретно ниво на пазарен дял, под което трябва да остане полученото в резултат на сливането предприятие, за да бъде премахната значителната пречка пред ефективната конкуренция.
- (66) Комисията отбелязва обаче, че след продажбата увеличението на общия пазарен дял на полученото в резултат на сливането предприятие (включително музика, записана на физически носител, и музика, записана в цифров формат) на равнище ЕИП би бил значително намален: пакетът за продажба представлява пазарен дял от около (5—10) % на пазара на продажба на едро на музика, записана в цифров формат, което означава, че предприятието Universal би придобило допълнителен пазарен дял от около (0—5) % и следователно би увеличило своя пазарен дял в ЕИП от (30—40) % на (30—40) %.
- (67) По отношение на пазарния дял на национално равнище продажбата ефективно намалява увеличението, породено от добавянето на EMI към Universal във всяка една държава-членка, както и в Исландия и Норвегия. Пакетът съдържа значителен английски репертоар, който се разпространява във всички държави-членки, както и в Исландия и Норвегия. Освен това подлежащият на продажба местен репертоар в Белгия, Чешката република, Дания, Франция, Норвегия, Полша, Португалия, Испания и Швеция допълнително намалява пазарните дялове на полученото в резултат на сливането предприятие след операцията до стойности, в които вече не се наблюдава съществено увеличение на настоящата пазарна сила на Universal.
- (68) Освен продажбата на звукозаписни активи уведомяващата страна поема ангажимент да прекрати споразумението си за дистрибуция с трета страна — звукозаписната компания Ministry of Sound и да не сключва с нея други споразумения за лиценз/дистрибуция в ЕИП за срок от десет години след приемането на решението.
- (69) Накрая, уведомяващата страна поема ангажимент да се въздържа за срок от десет години от включването в договорите на Universal с клиенти на музика, записана в цифров формат, доколкото тези договори се прилагат за ЕИП, на клаузи, които биха изисквали от клиентите да гарантират на Universal търговски условия, които са по-благоприятни, равностойни или най-малко толкова добри, колкото договорените с други звукозаписни компании (ангажиментът за НОН).
- Оценка на ангажиментите, представени на 25 август 2012 г.**
- (70) Оценката на ангажиментите от Комисията се основава на всички налични доказателства, включително резултатите от пазарния тест и подробната информация, предоставена от уведомяващата страна по отношение на съдържанието на пакета от средства за защита, по-конкретно подробностите, свързани с договорите на изпълнителите (бъдещи ангажименти за предоставяне, продължителност на договорите, оставащ срок на запазване на каталозите и промяна на клаузите за контрол/прехвърляне). Комисията извърши анализа си въз основа на критерии за приемливи средства за защита при сливания, съдържащи се в Известието относно приемливите средства за защита съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета и Регламент (ЕО) № 802/2004 на Комисията ⁽¹⁾.
- (71) Комисията заключи, че мащабът и естеството на окончателните ангажименти, представени от уведомяващата страна, намаляват устойчиво пазарната сила на Universal, така че планираната операция не възпрепятства значително ефективната конкуренция. Това е така, защото активите, включени в пакета, представляват съществена част от припокриването, съставени са от подходящ микс от

⁽¹⁾ ОВ С 267, 22.10.2008 г., стр. 1.

собствени активи, сделки за дистрибуция/лиценз и компилации и са с добро качество (т.е. вероятно ще продължат да генерират бъдещи приходи). Освен това фактът, че две трети от пакета ще бъдат продадени на един купувач, който вече има опит в индустрията, ще заздравя компенсиращия ефект на продажбата. Изпълнителите ще имат по-силен конкурент, при когото да отидат, а способността на Universal да налага по-обременяващи условия на доставчиците на услуги, свързани с музика, записана в цифров формат, няма да се увеличи.

- (72) Поради това Комисията заключи, че окончателните ангажменти, представени на 25 август 2012 г., отстраняват значителните пречки пред ефективната конкуренция.
- (73) Ангажиментите ще дадат отговор също така на всички опасения, произтичащи от потенциалната маргинализация на конкуренти (както в областта на музиката, записана в цифров формат, така и в областта на музиката, записана на

физически носител) в резултат на значителното намаляване на тяхната способност да рентабилизируют своя репертоар, да сключват договори с изпълнители и да ги задържат, което в крайна сметка би било във вреда на потребителите по отношение на цените и избора.

V. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- (74) Поради горепосочените причини в решението се заключава, че планираната концентрация няма да възпрепятства значително ефективната конкуренция на вътрешния пазар или на съществена част от него.
- (75) Вследствие на това концентрацията следва да бъде обявена за съвместима с вътрешния пазар и с действието на Споразумението за ЕИП съгласно член 2, параграф 2 и член 8, параграф 2 от Регламента за сливанията и член 57 от Споразумението за ЕИП.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Известие относно прилагането на член 9а, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 550/2004 на Европейския парламент и на Съвета за осигуряването на аеронавигационно обслужване в единното европейско небе

(Публикуване на решения на държавите-членки за създаването на функционални блокове въздушно пространство)

(2013/С 220/09)

Държава-членка (държави-членки)	Позоваване	Наименование на функционалния блок въздушно пространство	Влизане в сила
Кралство Белгия Френска република, Федерална република Германия, Велико херцогство Люксембург, Кралство Нидерландия, Конфедерация Швейцария	Държавно споразумение, подписано на 2 декември 2010 г.	FABEC	1 юни 2013 г.

Съобщение на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността

Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга

(текст от значение за ЕИП)

(2013/С 220/10)

Държава-членка	Франция
Маршрут	Брив—Париж (Орли)
Срок на действие на договора	От 5 януари 2014 г. до 4 януари 2018 г.
Срок за подаване на заявленията и офертите	10 октомври 2013 г., до 17,00 часа, парижко време (Франция)
Адрес, на който може да бъде получен текстът на поканата за участие в търга и съответната информация и/или документация, свързана с публичния търг и със задълженията за предоставяне на обществена услуга	Syndicat mixte pour la création, l'aménagement et la gestion de l'aérodrome Brive-Souillac À l'attention de M. Joël POUYADE Mairie de Brive B.P. 80433 19312 Brive Cedex FRANCE Тел. +33 555181644 Факс +33 555181699 Електронна поща: joel.pouyade@brive.fr

Съобщение на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността

Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга

(текст от значение за ЕИП)

(2013/С 220/11)

Държава-членка	Франция
Маршрут	Анси—Париж (Орли)
Срок на действие на договора	От 1 януари 2014 г. до 31 декември 2016 г.
Срок за подаване на заявленията и офертите	10 октомври 2013 г., до 17,00 часа, парижко време (Франция)
Адрес, на който може да бъде получен текстът на поканата за участие в търга и съответната информация и/или документация, свързана с публичния търг и със задълженията за предоставяне на обществена услуга	Conseil général de la Haute-Savoie Direction de la commande publique 23 rue de la Paix 74041 Annecy Cedex FRANCE Тел. +33 450332134 Факс +33 450332145 Електронна поща: dcpfour-serv@cg74.fr

Съобщение на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността

Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга

(текст от значение за ЕИП)

(2013/С 220/12)

Държава-членка	Франция
Маршрут	Лориан—Лион
Срок на действие на договора	От 1 януари 2014 г. до 31 декември 2017 г.
Срок за подаване на заявленията и офертите	10 октомври 2013 г. до 12,00 часа парижко време (Франция)
Адрес, на който може да бъде получен текстът на поканата за участие в търга и съответната информация и/или документация, свързана с публичния търг и със задълженията за предоставяне на обществена услуга	Chambre de commerce et d'industrie du Morbihan 21 quai des Indes CS30362 56323 Lorient FRANCE Тел. +33 297024000 Факс +33 297024093 Електронна поща: dir.juridique@morbihan.cci.fr

Съобщение на Комисията съгласно член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността

Промени в задълженията за предоставяне на обществена услуга във връзка с осигуряването на редовни въздушни линии

(текст от значение за ЕИП)

(2013/C 220/13)

Държава-членка	Франция
Маршрут	Лориан—Лион
Първоначална дата на влизане в сила на задълженията за предоставяне на обществена услуга	28 юни 1996 г.
Дата на влизане в сила на промените	1 януари 2014 г.
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът и съответната информация и/или документация, свързана със задължението за предоставяне на обществена услуга	Постановление от 12 юли 2013 г. за изменение на задълженията за обществена услуга, наложени на редовните въздушни линии между Лориан и Лион NOR: DEVA1317980A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do За повече информация: Direction Générale de l'Aviation Civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Тел. +33 0158094321 Електронна поща: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

НАДЗОРЕН ОРГАН НА ЕАСТ

Съобщение от Надзорния орган на ЕАСТ относно дерогации за Норвегия по отношение на определени характеристики, изложени в акта, посочен в точка 18цб от приложение XXI към Споразумението за ЕИП — Регламент (ЕС) № 88/2011 на Комисията за прилагане на Регламент (ЕО) № 452/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно изготвянето и развитието на статистика в областта на образованието и обучението през целия живот по отношение на статистиката за образователните системи и системите за обучение

(2013/С 220/14)

Регламент (ЕО) № 452/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. относно изготвянето и развитието на статистика в областта на образованието и обучението през целия живот, адаптиран към Споразумението за ЕИП с протокол 1 към него и упоменат в точка 18ц от приложение XXI към Споразумението за ЕИП (наричан „Регламент (ЕО) № 452/2008“) ⁽¹⁾, се прилага при изготвянето на статистика в три конкретни области. В член 6, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 452/2008 се предвижда, че при необходимост се приемат ограничени дерогации и преходни периоди.

Регламент (ЕС) № 88/2011 от 2 февруари 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 452/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно изготвянето и развитието на статистика в областта на образованието и обучението през целия живот по отношение на статистиката за образователните системи и системите за обучение, адаптиран към Споразумението за ЕИП с протокол 1 към него, и упоменат в точка 18цб от приложение XXI към Споразумението за ЕИП (наричан „Регламент (ЕС) № 88/2011“) ⁽²⁾, установява правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 452/2008 по отношение на събирането, предаването и обработването на статистически данни в област 1 — образователните системи и системите за обучение.

Надзорният орган на ЕАСТ е компетентен да предоставя дерогации съгласно член 6, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 452/2008 във връзка със заявления, подадени от Исландия, Лихтенщайн и Норвегия.

В съответствие с член 6, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 452/2008 Норвегия поиска дерогации от някои характеристики, посочени в приложение 1 към Регламент (ЕС) № 88/2011.

Надзорният орган на ЕАСТ предостави до 31 декември 2013 г. следните дерогации от характеристиките, изложени в приложение 1 към Регламент (ЕС) № 88/2011, в съответствие със становището на Комитета на ЕАСТ по въпросите на статистиката:

	Таблицы и разбивки
НОРВЕГИЯ	— Брой на завършващи ниво 6 по ISCED в тясна област на образование (двучифрено ниво) в област „Науки“ (ISC4) (редове A14—A17, A47—A50 и A80—A83 в колони 12—13) в таблица GRAD5
	— Брой на учащите се в ниво 0 по ISCED, адаптиран към педагогическия персонал (колона 2 и редове C1—C3) в таблица PERS_ENRL2
	— Брой на учащите се във всички нива по ISCED, адаптиран към педагогическия персонал по вид учебно заведение (редове C1—C3) в таблица PERS_ENRL2

⁽¹⁾ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 125/2008 (ОВ L 339, 18.12.2008 г., стр. 118 и притурка за ЕИП № 79, 18.12.2008 г., стр. 27), влязло в сила на 8 ноември 2008 г.

⁽²⁾ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 159/2011 (ОВ L 76, 15.3.2012 г., стр. 46 и притурка за ЕИП № 15, 15.3.2012 г., стр. 52), влязло в сила на 3 декември 2011 г.

	Таблицы и разбивки
	— Брой на преподавателите в ниво 0 по ISCED (колона 2) в таблица PERS1
	— Брой на преподавателите в ниво 0 по ISCED на пълно работно време, непълно работно време и еквивалент на пълно работно време в частни учебни заведения (колона 2) в таблица PERS1
	— Брой на преподавателите в ниво 3 по ISCED и по ориентация на програмата (колони 7—8) на пълно работно време, непълно работно време и еквивалент на пълно работно време в таблица PERS1
	— Брой на преподавателите в ниво 4 по ISCED (колона 11) и по ориентация на програмата (колони 12—13) на пълно работно време, непълно работно време и еквивалент на пълно работно време в таблица PERS1
	— Брой на академичния състав в ниво 5B по ISCED (колона 17) на пълно работно време, непълно работно време и еквивалент на пълно работно време в таблица PERS1
	— Брой на преподавателите във всички нива по ISCED в частни учебни заведения (редове A50—A53) в таблица PERS1
	— Разходи на домакинствата за учебни заведения в таблица FINANCE1 (редове H1, H4, H5, H18 и H20)
	— Разходи, направени от други частноправни субекти за учебни заведения, в таблица FINANCE1 (редове E1, E4, E5, E10, E11, E12 и E20)
	— Разходи за спомагателни услуги в държавни учебни заведения в таблица FINANCE2 (ред X30)

Съобщение от Надзорния орган на ЕАСТ относно дерогации за Норвегия по отношение на определени характеристики, изложени в акта, посочен в точка 18я2 от приложение XXI към Споразумението за ЕИП — Регламент (ЕС) № 349/2011 на Комисията за прилагане на Регламент (ЕО) № 1338/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността в областта на общественото здраве и здравословните и безопасни условия на труд по отношение на статистическите данни за трудовите злополуки

(2013/С 220/15)

Регламент (ЕО) № 1338/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно статистиката на Общността в областта на общественото здраве и здравословните и безопасни условия на труд, адаптиран към Споразумението за ЕИП с протокол 1 към него и посочен в точка 18я от приложение XXI към Споразумението за ЕИП (наричан „Регламент (ЕО) № 1338/2008“) ⁽¹⁾, се прилага за изготвянето на статистика в пет конкретни области. Член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1338/2008 се отнася до мерките за прилагане, необходими за определяне на данните и метаданните, които следва да бъдат предоставяни относно попадащите в обхвата на приложение IV към посочения регламент трудови злополуки, както и за определяне на референтните периоди, интервалите и сроковете за предоставяне на данните. Член 9, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1338/2008 позволява, ако е необходимо, да се предоставят дерогации и преходни периоди.

Регламент (ЕС) № 349/2011 на Комисията от 11 април 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1338/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността в областта на общественото здраве и здравословните и безопасни условия на труд по отношение на статистическите данни за трудовите злополуки, адаптиран към Споразумението за ЕИП с протокол 1 към него и посочен в точка 18я2 от приложение XXI към Споразумението за ЕИП (наричан „Регламент (ЕС) № 349/2011“) ⁽²⁾, установява правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1338/2008 по отношение на статистиката за трудовите злополуки.

Надзорният орган на ЕАСТ е компетентен да предоставя дерогации в съответствие с член 9, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1338/2008 във връзка със заявления, подадени от Исландия, Лихтенщайн и Норвегия.

В съответствие с член 9, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1338/2008 Норвегия поиска дерогации от някои характеристики, изложени в приложение 1 към Регламент (ЕС) № 349/2011.

Надзорният орган на ЕАСТ предостави до 30 юни 2016 г. следните дерогации от характеристиките, изложени в приложение 1 към Регламент (ЕС) № 349/2011, в съответствие със становището на Комитета на ЕАСТ по въпросите на статистиката:

„Пропуснати дни“,

„Статус на пострадалия в заетостта“ и

„Променливи по фаза III за причините и обстоятелствата“.

Първо предоставяне на данни по посочените по-горе променливи: 2016 г. (данни за 2014 г.).

⁽¹⁾ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 89/2009 (ОВ L 277, 22.10.2009 г., стр. 41 и притурка за ЕИП № 56, 22.10.2009 г., стр. 19), влязло в сила на 4 юли 2009 г.

⁽²⁾ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 189/2012 (ОВ L 341, 13.12.2012 г., стр. 43 и притурка за ЕИП № 70, 13.12.2012 г., стр. 51), влязло в сила на 29 септември 2012 г.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.6903 — RWA/GENOL)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2013/C 220/16)

1. На 25 юли 2013 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие RWA Raiffeisen Ware Austria AG („RWA“, Австрия), под съвместния контрол на BayWa Aktiengesellschaft („BayWa“, Германия) и RWA Raiffeisen Ware Austria Handel und Vermögensverwaltung eGen, Vienna („RWA Genossenschaft“, Австрия) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол върху цялото предприятие GENOL Gesellschaft m.b.H & Co KG („GENOL“, Австрия) посредством договор за управление.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - за предприятие RWA: дистрибуция на земеделски продукти (напр. култури, маслодайни семена, дървесина), селскостопански суровини (семена, продукти за защита на посевите, торове, фуражи) и потребителски стоки (най-вече строителни материали и оборудване за дома и градината),
 - за предприятие BayWa: продажба на едро и на дребно на земеделски продукти и суровини, както и потребителски стоки и енергийни продукти (като твърди и течни горива, мазут и възобновяеми източници),
 - за предприятие RWA Genossenschaft: селскостопански кооператив, който не е контролиран от трети страни и който действа само като холдинг без оперативни дейности на пазара,
 - за предприятие GENOL: дистрибуция на мазут, двигателни масла и свързани продукти (като смазочни масла) и други горива (по-специално, въглища, дървесни пелети и дърва за огрев).
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6903 — RWA/GENOL, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация**(Дело COMP/M.6999 — SPIE/HSS)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)**

(2013/C 220/17)

1. На 25 юли 2013 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятието SPIE SA („SPIE“, Франция) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията цялостен контрол върху предприятието Hochtief Service Solutions („HSS“, Германия) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за предприятието SPIE: предоставяне на инженерни услуги в областта на електричеството и машиностроенето, както и на отоплението, вентилацията и климатичните инсталации, енергетиката и комуникационните системи,

— за предприятието HSS: предоставяне на услуги по управление на сгради.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6999 — SPIE/HSS, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.6971 — Warburg Pincus/General Atlantic/Santander/Santander Asset Management)
Дело кандидат за опростена процедура
(текст от значение за ЕИП)
(2013/С 220/18)

1. На 25 юли 2013 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 ⁽¹⁾ чрез която предприятия Warburg Pincus & Co („Warburg Pincus“, САЩ), General Atlantic Company LLC („General Atlantic“, САЩ) и Banco Santander („Santander“, Испания), придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над предприятието Santander управление на Santander Asset Management („SAM“, Джърси) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Warburg Pincus: частни капиталови инвестиции,
- за предприятие General Atlantic: частни капиталови инвестиции,
- за предприятие Santander: предоставяне на услуги в областта на банкирането на дребно, управлението на активи, корпоративни и инвестиционни банкови услуги и застрахователни услуги,
- за предприятие SAM: управление на активи.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разглеждано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6971 — Warburg Pincus/General Atlantic/Santander/Santander Asset Management, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

2013/С 220/15	Съобщение от Надзорния орган на ЕАСТ относно дерогации за Норвегия по отношение на определени характеристики, изложени в акта, посочен в точка 18я2 от приложение XXI към Споразумението за ЕИП — Регламент (ЕС) № 349/2011 на Комисията за прилагане на Регламент (ЕО) № 1338/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността в областта на общественото здраве и здравословните и безопасни условия на труд по отношение на статистическите данни за трудовите злополуки	28
---------------	--	----

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2013/С 220/16	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6903 — RWA/GENOL) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	29
2013/С 220/17	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6999 — SPIE/HSS) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	31
2013/С 220/18	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6971 — Warburg Pincus/General Atlantic/Santander/Santander Asset Management) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	32



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG